Table (1) جدول

إجمالي الإيرادات والمصروفات العامة للسنتين الماليتين 2005 و 2006

Total State Revenue & Expenditure for the Fiscal Years 2005 & 2006

Revenue BD دينار **الإيرادات**

Description	2006 اعتماد Budget	2005 اعتماد Budget	البيـــان	رقم الباب Chapter Code
Oil	895,730,000	890,230,000	نفطية	1
Non Oil	360,000,000	345,000,000	غير نفطية	2-3-4-6-7
Grants	19,000,000	19,000,000	إعانات	5
Total Revenue	1,274,730,000	1,254,230,000	مجموع إيرادات الدولة	

Expenditure BD دينار **المصروفات**

Description	2006 اعتماد Budget	2005 اعتماد Budget	البيـــان	رقم الباب Chapter Code
Total Recurrent Expenditure	1,090,267,600	1,044,724,400	المصروفات المتكررة	1-7
Projects	487,309,000	418,109,000	مصروفات المشاريع	8
Total Expenditure	1,577,576,600	1,462,833,400	مجموع مصروفات الدولة	

Surplus / (Deficit)	(302,846,600)	(208,603,400)	الوفر / (العجز)

Table Contd. (2) تابع جدول

الإيرادات العامة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2005 و 2006

Revenue by Ministries for the Fiscal years 2005 & 2006

BD دينار

Description	2006 اعتماد Budget	2005 اعتماد Budget	البيـــان	رمز الجهة Ministry Code
Public Administration Sector	**55,761,781**	**53,141,010**	**قطاع الإدارة العامـــــة**	
Ministry of Interior	36,603,851	35,027,609	وزارة الداخلية	13
Ministry of State for Cabinet Affairs (Legal Affairs)	41,581	39,791	وزارة الدولة لشئون مجلس الوزراء (دائرة الشئون القانونية)	15
Ministry of Foreign Affairs	1,346,115	1,288,148	وزارة الخارجيـــة	16
Ministry of Justice	4,498,926	4,068,422	وزارة العدل	18
Central Informatics Organization	400,000	400,000	الجهاز المركزي للمعلومات	73
Ministry of Islamic Affairs	11,207	10,724	وزارة الشئون الاسلامية	77
Survey & Land Registration Bureau	12,860,101	12,306,316	جهاز المساحة والتسجيل العقاري	78
Social Services Sector	**32,156,480**	**30,787,300**	**قطاع الخدمات الاجتماعية**	
Ministry of Information	5,470,000	5,250,000	وزارة الاعلام	20
Ministry of Education	253,136	242,235	وزارة التربية والتعليم	21
Ministry of Health	7,829,423	7,492,270	وزارة الصحـــــــــة	22
Ministry of Labour	18,530,673	17,733,571	وزارة العمل	24
Ministry of Social Affairs	73,248	69,224	وزارة الشئون الاجتماعية	29
Economic Services Sector	**1,006,101,540**	**997,180,054**	**قطاع الخدمات الاقتصاديـة**	
Ministry of Industry & Commerce	16,149,874	15,608,636	وزارة الصناعة والتجارة	34 و56
Ministry of Oil	898,746,000	892,995,006	وزارة النفـــط	51
Ministry of Finance	90,813,715	88,201,340	وزارة المالية	81
Central Stores Directorate	391,951	375,072	إدارة المخازن المركزية	82
Infrastructure Sector	**180,242,087**	**172,696,836**	**قطاع البنية الأساسيـــــة**	

Ministry of Works & Housing	221,540	212,000	وزارة الأشغال والاسكان	46
Ministry of Electricity & Water	77,955,810	74,598,861	وزارة الكهرباء والمـــاء	47
Ministry of Transportation	5,731,759	5,484,936	وزارة المواصـــــــلات	48
Civil Aviation Affairs	15,506,393	15,055,024	شئون الطيران المدنـــي	52
Customs,Ports & Free Zones Affairs	80,826,585	77,346,015	شئون الجمارك والموانئ والمناطق الحرة	83
Miscellaneous Budget	468,112	424,800	الميزانيات المتنوعـــــــة	
Ministry of Municipalities Affairs & Agriculture (Agriculture Affairs)	285,500	250,000	وزارة شئون البلديات والزراعة (شئون الزراعة)	23
Ministry of Municipalities Affairs & Agriculture (Municipalities Affairs)	1,200	1,200	وزارة شئون البلديات والزراعة (شئون البلديات)	25
Public Commission For the Protection of Marine Resources, Environment & Wildlife	181,412	173,600	الهيئة العامة لحماية الثروة البحرية والبيئة والحياة الفطرية	41
Total	**1,274,730,000**	**1,254,230,000**	**المجمـــــــوع**	

Table Contd. (3) تابع جدول

المصروفات المتكررة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2005 و 2006

Recurrent Expenditure by Ministries for the Fiscal years 2005 & 2006

BD دينار

Description	2006 اعتماد Budget	2005 اعتماد Budget	البيـــان	رمز الجهة Ministry Code
Public Administration Sector	**368,351,000**	**357,770,000**	**قطاع الإدارة العامـــــة**	
Prime Minister's Court	3,707,000	3,330,000	ديوان سمو رئيس الوزراء	11
Ministry of Defence	181,700,000	176,700,000	وزارة الدفـــاع	12
National Guard	11,422,000	10,511,000	الحرس الوطني	50
Ministry of Interior	114,912,000	110,941,000	وزارة الداخلية	13
National Security Agency	12,000,000	12,000,000	جهاز الأمن الوطني	14
Ministry of State for Cabinet Affairs (Legal Affairs)	1,021,000	1,030,000	وزارة الدولة لشئون مجلس الوزراء (دائرة الشئون القانونية)	15
Ministry of Foreign Affairs	14,394,000	14,164,000	وزارة الخارجيـــة	16
Ministry of Justice	13,861,000	13,588,000	وزارة العدل	18
Ministry of State for Cabinet Affairs	1,263,000	1,247,000	وزارة الدولة لشئون مجلس الوزراء	71
Civil Service Bureau	3,774,000	4,096,000	ديوان الخدمة المدنية	72
Central Informatics Organization	4,500,000	4,465,000	الجهاز المركزي للمعلومات	73
Ministry of Islamic Affairs	1,882,000	1,828,000	وزارة الشئون الاسلامية	77
Survey & Land Registration Bureau	3,915,000	3,870,000	جهاز المساحة والتسجيل العقاري	78
Social Services Sector	**280,801,000**	**267,844,000**	**قطاع الخدمات الاجتماعية**	
Ministry of Information	8,922,000	9,071,000	وزارة الاعلام	20
Ministry of Education	149,264,000	144,678,000	وزارة التربية والتعليم	21
Ministry of Health	100,415,000	92,055,000	وزارة الصحـــــــة	22
Ministry of Labour	3,808,000	3,769,000	وزارة العمل	24
Ministry of Social Affairs	9,350,000	9,271,000	وزارة الشئون الاجتماعية	29
General Organization for Youth & Sports	9,042,000	9,000,000	المؤسسة العامة للشباب والرياضة	26

Economic Services Sector	**17,777,000**	**17,455,000**	**قطاع الخدمات الاقتصادية**	
Ministry of Industry & Commerce	7,534,000	7,418,000	وزارة الصناعة والتجارة	34 و56
Ministry of Oil	1,797,000	1,770,000	وزارة النفـــط	51
Ministry of Finance	6,571,000	6,431,000	وزارة المالية	81
Central Stores Directorate	1,875,000	1,836,000	إدارة المخازن المركزية	82
Infrastructure Sector	**155,948,000**	**144,267,000**	**قطاع البنية الأساسيـــــة**	
Ministry of Works & Housing	19,864,000	18,651,000	وزارة الأشغال والاسكان	46
Ministry of Electricity & Water	98,444,000	87,955,000	وزارة الكهرباء والمـــاء	47
Ministry of Transportation	5,891,000	6,103,000	وزارة المواصـــــــلات	48
Civil Aviation Affairs	13,600,000	13,310,000	شئون الطيران المدنـــي	52
Customs, Ports & Free Zones Affairs	18,149,000	18,248,000	شئون الجمارك والموانئ والمناطق الحرة	83
Miscellaneous Budget	**17,784,000**	**17,315,500**	**الميزانيات المتنوعـــــــة**	
Supreme Council for Oil	163,000	150,000	المجلس الأعلى للنفط	19
Ministry of Municipalities Affairs & Agriculture (Agriculture Affairs)	5,080,000	4,932,000	وزارة شئون البلديات والزراعة (شئون الزراعة)	23
Ministry of Municipalities Affairs & Agriculture (Municipalities Affairs)	1,580,000	1,565,000	وزارة شئون البلديات والزراعة (شئون البلديات)	25
Equestrian & Horse Racing Club	867,000	867,000	نادي الفروسية وسباق الخيل	28
Public Commission For the Protection of Marine Resources, Environment & Wildlife	3,281,000	3,028,000	الهيئة العامة لحماية الثروة البحرية والبيئة والحياة الفطرية	41
Mohd Bin Khalifa Al Khalifa Cardiac Center	5,591,000	5,591,000	مركز محمد بن خليفة آل خليفة التخصصي للقلب	43
Ministry of State for Shura Council & Representatives Council Affairs	585,000	552,500	وزارة الدولة لشئون مجلسي الشورى والنواب	54
Tenders Board	637,000	630,000	مجلس المناقصات	59
Transfer Budget	**249,606,600**	**240,072,900**	**الميزانيات التحويليـــــة**	
Municipality Councils	612,000	612,000	المجالس البلدية	60 14
Constitutional Court	1,620,000	1,620,000	المحكمة الدستورية	60 15

Radio & TV Corporation	11,000,000	11,000,000	هيئة الاذاعة والتلفزيون	60 20
Bahrain Center for Research & Study	1,131,000	1,131,000	مركز البحرين للدراسات والبحوث	60 24
Sunni Awqaf	465,000	465,000	الأوقاف السنية	60 27
Ja'afari Awqaf	465,000	465,000	الأوقاف الجعفرية	60 28
Bahrain University	32,000,000	32,000,000	جامعة البحرين	60 30
Subsidies	10,936,000	9,936,000	إعانة الغلاء	60 34
Bait al-Qura'an	76,000	76,000	بيت القرآن	60 35
Shura Council	3,967,200	3,913,200	مجلس الشورى	60 37
Districts	3,352,000	3,352,000	المحافظات	60 39
High Council for Islamic Affairs	1,440,000	1,440,000	المجلس الأعلى للشئون الاسلامية	60 41
National Audit Court	2,203,000	2,203,000	ديوان الرقابة المالية	60 42
High Council for Vocational Training	3,500,000	3,500,000	المجلس الأعلى للتدريب المهني	60 46
Office of the Economic Representative, Washington DC	200,000	200,000	مكتب التمثيل الاقتصادي للمملكة بواشنطن	60 63
Economic Development Board	4,000,000	4,000,000	مجلس التنمية الأقتصادية	60 70
Bahrain International Exhibition Center	750,000	750,000	مركز البحرين الدولي للمعارض	60 71
Orphan's Sponsorship Committee	1,880,000	1,880,000	لجنة كفالة الأيتام	60 73
Representatives Council	4,486,500	4,133,700	مجلس النواب	60 75
Accounts Under Ministry of Finance Control	**165,522,900**	**157,396,000**	**حسابات تحت إشراف وزارة المالية**	
Government Debt Interest	80,000,000	70,000,000	فوائد الديـن الحكومي	60 51
Contribution to GCC	2,000,000	2,000,000	نصيب البحرين في مجلس التعاون	60 52
Government Grants	1,250,000	1,250,000	مساعدات حكومية	60 53
Government Share in Pension Fund	530,000	500,000	حصة ومساهمة الحكومة في أنظمة التقاعد	60 54
Contribution to United Nations Organization	720,000	720,000	إشتراكات ومساهمات في منظمات الأمم المتحدة	60 55
Miscellaneous Commitments	2,387,000	2,511,000	إلتزامات متنوعة	60 56
Provision for Social Allowance for Pensioners	4,000,000	4,000,000	تكاليف صرف العلاوة الاجتماعية للمتقاعدين	60 57
Performance Programme Budgeting System	600,000	600,000	برنامج إدخال نظام ميزانية البرامج والأداء	60 58
Other Estimations for Line Ministries & Government Agencies	63,085,900	67,865,000	تقديرات اخرى للوزارات والجهات الحكومية	60 59

Risk financing	2,200,000	2,200,000	تمويل الأخطار	60 60
UNDP-Bahrain Country Co-Operation Framework (CCF)	750,000	750,000	برنامج التعاون الوطني مع مكتب الأمم المتحدة الانمائي	60 61
Programme for Early Retirement Scheme	8,000,000	5,000,000	برنامج التقاعد المبكر الألزامي	60 62
Total	**1,090,267,600**	**1,044,724,400**	**المجمـــــــوع**	

Table Contd (4) تابع جدول

مصروفات المشاريع حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2005 و 2006

Project Expenditure by Ministries for the Fiscal years 2005 & 2006

BD دينار

Description	2006 اعتماد Budget	2005 اعتماد Budget	البيـــان	رمز الجهة Ministry Code
Public Administration Sector	**7,996,000**	**12,431,000**	**قطاع الإدارة العامـــــة**	
National Guard	1,550,000	2,920,000	الحرس الوطني	50
Ministry of Interior	2,955,000	3,786,000	وزارة الداخلية	13
Ministry of Foreign Affairs	117,000	677,000	وزارة الخارجيـــة	16
Civil Service Bureau	390,000	420,000	ديوان الخدمة المدنية	72
Central Informatics Organization	1,627,000	3,349,000	الجهاز المركزي للمعلومات	73
Ministry of Islamic Affairs	800,000	1,156,000	وزارة الشئون الاسلامية	77
Survey & Land Registration Bureau	557,000	123,000	جهاز المساحة والتسجيل العقاري	78
Social Services Sector	**29,321,000**	**20,078,000**	**قطاع الخدمات الاجتماعية**	
Ministry of Information	2,403,000	3,349,000	وزارة الاعلام	20
Ministry of Education	7,153,000	9,093,000	وزارة التربية والتعليم	21
Ministry of Health	11,568,000	3,984,000	وزارة الصحـــــــة	22
Ministry of Labour	150,000	100,000	وزارة العمل	24
General Organization for Youth & Sports	7,761,000	3,352,000	المؤسسة العامة للشباب والرياضة	26
Ministry of Social Affairs	286,000	200,000	وزارة الشئون الاجتماعية	29
Economic Services Sector	**77,862,000**	**70,569,000**	**قطاع الخدمات الاقتصاديـة**	
Ministry of Industry & Commerce	5,087,000	3,661,000	وزارة الصناعة والتجارة	34 و 56
Ministry of Finance	72,775,000	66,908,000	وزارة المالية	81
Infrastructure Sector	**359,374,000**	**294,228,000**	**قطاع البنية الأساسيـــــة**	
Ministry of Works & Housing	214,757,000	173,849,000	وزارة الأشغال والاسكان	46
Ministry of Electricity & Water	104,983,000	91,518,000	وزارة الكهرباء والمـــاء	47
Ministry of Transportation	-	190,000	وزارة المواصـــــــلات	48
Civil Aviation Affairs	15,037,000	17,251,000	شئون الطيران المدنـــي	52
Customs,Ports & Free Zones Affairs	24,597,000	11,420,000	شئون الجمارك والموانئ والمناطق الحرة	83

Miscellaneous Budget	**6,904,000**	**13,257,000**	**الميزانيات المتنوعـــــــــة**	
Ministry of Municipalities Affairs & Agriculture (Agriculture Affairs)	**1,006,000**	**1,090,000**	**وزارة الدولة لشئون البلديات والزراعة (شئون الزراعة)**	**23**
Ministry of Municipalities Affairs & Agriculture (Municipalities Affairs)	**4,434,000**	**7,295,000**	**وزارة الدولة لشئون البلديات والزراعة (شئون البلديات)**	**25**
Equestrian & Horse Racing Club	**-**	**16,000**	**نادي الفروسية وسباق الخيل**	**28**
Public Commission For the Protection of Marine Resources, Environment & Wildlife	**1,464,000**	**4,856,000**	**الهيئة العامة لحماية الثروة البحرية والبيئة والحياة الفطرية**	**41**
Transfer Budget	**5,852,000**	**7,546,000**	**الميزانيات التحويليـــــــة**	
Constitutional Court	**-**	**127,000**	**المحكمة الدستورية**	**60 15**
Radio & TV Corporation	**3,055,000**	**3,419,000**	**هيئة الاذاعة والتلفزيون**	**60 20**
Bahrain University	**2,797,000**	**4,000,000**	**جامعة البحرين**	**60 30**
Total	**487,309,000**	**418,109,000**	**المجمـــــــوع**	